



Генеральная Ассамблея

Шестидесят первая сессия

Официальные отчеты

64-е пленарное заседание

Понедельник, 4 декабря 2006 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Аль Халифа (Бахрейн)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Младино (Хорватия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 10 повестки дня

Роль алмазов в разжигании конфликтов

Письмо Ботсваны, препровождающее доклад о прогресс в деле осуществления системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса (A/61/589)

Проект резолюции (A/61/L.27)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Г. Могае.

Президента Республики Ботсвана г-на Фестуса Г. Могае сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Ботсвана Его Превосходительство г-на Фестуса Могае и предложить ему выступить в Ассамблее.

Президент Могае (*говорит по-английски*): С учетом формулировки пункта повестки дня позвольте мне начать с заявления, что алмазы являются ценным ресурсом. Законные алмазы внесли и продолжают вносить огромный вклад в экономическое развитие и обеспечение счастья многих людей, особенно сейчас, накануне праздника.

Алмазы — один из важных природных ресурсов Африки. Ежегодно Африка является источником происхождения почти 65 процентов алмазов мира стоимостью около 8 млрд. долл. США. На юге Африки в алмазной отрасли занято более 28 000 человек. На глобальном уровне алмазная индустрия обеспечивает, прямо или косвенно, средства к существованию почти 10 миллионам человек.

Ботсвана обязана своими успехами в области развития добыче полезных ископаемых, прежде всего алмазов, которые составляют около 33 процентов валового национального продукта, около 75 процентов экспортных поступлений и примерно 50 процентов правительственных доходов. Все права на полезные ископаемые принадлежат государству. Доходы, которые поступают в виде налогов, гонораров и дивидендов от участия правительства в компании, которая добывает алмазы, пополняют национальное богатство. Это доходы, которые мы используем для развития школ, строительства медицинских учреждений и физической инфраструктуры.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Именно на таких условиях Ботсвана вместе с международным сообществом полностью привержена работе в партнерстве и сотрудничестве с государствами — членами Кимберлийского процесса для поддержания и укрепления авторитета системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и законной торговли алмазами.

Я рад представить Генеральной Ассамблее ежегодный доклад Кимберлийского процесса. Кимберлийский процесс провел свою ежегодную Пленарную встречу в Габороне, Ботсвана, с 6 по 9 ноября 2006 года. В докладе содержится обзор деятельности в рамках Кимберлийского процесса в течение 2006 года, задачи, с которыми сталкивается система сертификации в рамках Кимберлийского процесса, и стратегии, согласованные на Пленарном заседании в Габороне для решения этих задач.

Кимберлийский процесс является уникальным трехсторонним партнерством между правительствами, неправительственными организациями и алмазной отраслью, главная цель которого — исключить алмазы из зоны конфликтов из сферы законной торговли необработанными драгоценными камнями.

С самого момента своего создания Кимберлийский процесс позволил обеспечить более тесное взаимодействие между участниками, наблюдателями, соискателями и различными организациями, предоставляя незаменимую платформу для консолидации системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, а также для поисков путей и средств сдерживания потока незаконных алмазов. В этом плане Кимберлийский процесс оказался эффективным в качестве инструмента содействия предотвращению конфликтов и укреплению мира и безопасности.

Кимберлийский процесс остается открытым на основе глобального и недискриминационного подхода для всех стран и организаций регионального экономического сотрудничества, желающих и способных выполнить его требования. В связи с этим страны продолжают обращаться с просьбами о подключении к Кимберлийскому процессу и подключаются к нему. За нынешний год к системе подключились Новая Зеландия и Бангладеш, в результате чего общее число его участников достигло 47, и они представляют интересы 71 страны. Это объясняется тем, что 25 государств — членов Европей-

ского союза представлены Европейской комиссией в качестве одного участника. С учетом нынешнего числа членов Кимберлийский процесс в настоящее время охватывает подавляющее большинство государств, имеющих отношение к торговле необработанными алмазами. Ряд таких стран, как Кабо-Верде, Республика Конго, Габон, Казахстан, Коре́йская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Мали, Мексика, Свазиленд, Тунис и Турция, выразили интерес к подключению к нему. Участники Кимберлийского процесса также заинтересованы в максимальном расширении его численного состава. С этой целью они продолжают призывать страны подключиться к нему.

Механизм равноуровневого обзора, ежеквартальные статистические данные и ежегодные доклады участников являются главными инструментами мониторинга соблюдения его участниками требований системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса. По состоянию на конец ноября 2006 года, 34 участника приняли у себя обзорные визиты. Для сравнения: на тот же период прошлого года было предпринято 19 таких визитов. В целом 43 из 47 участников приняли у себя или направили приглашения о проведении у них обзорных визитов, обеспечив тем самым наибольшее число участников, наблюдение за положением в которых осуществляется благодаря механизму равноуровневого обзора. В настоящее время обзорные визиты все чаще рассматриваются не только в рамках долгосрочного устойчивого процесса функционирования системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, но и в качестве инструмента оказания технической помощи, служа, таким образом, двойной цели — осуществлению мониторинга и оказанию помощи. Планируется начать второй раунд обзорных визитов с целью закрепления извлеченных уроков и успеха, достигнутого в ходе первого раунда обзорных визитов, с тем чтобы еще более укрепить процесс контроля.

Статистические данные, собираемые и анализируемые в контексте Кимберлийского процесса, составляют неотъемлемую часть деятельности по осуществлению контроля с целью обеспечения того, чтобы алмазы из зон конфликтов не поступали в сферу легальной торговли необработанными алмазами. От участников требуется, чтобы они представляли статистические данные на ежеквартальной основе, и мне особенно приятно доложить, что все

участники представили статистические данные за 2005 год. Это является важным улучшением по сравнению с 2004 годом.

Проведение ежегодного анализа представленных статистических данных позволяет выявлять трудности, с которыми сталкиваются отдельные участники. Анализ статистических данных за 2005 год выявил, что наиболее частыми недостатками являются расхождения в данных. Целый ряд расхождений был, однако, устранен в результате предпринятых участниками двусторонних усилий по проверке данных. С целью совершенствования системы представления статистических данных и обеспечения большей транспарентности на Пленарной встрече в Габороне была достигнута договоренность об опубликовании в будущем сводных данных об объеме торговли и добычи, а также о количестве сертификатов, выданных в рамках системы сертификации.

В течение 2006 года мы в основном занимались обзором самой системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса. В 2003 году, когда система сертификации была создана, была достигнута договоренность о проведении периодических обзоров, которые позволили бы участникам проводить подробный анализ всех ее элементов. Такой обзор должен включать, в частности, рассмотрение вопроса о дальнейшей необходимости системы сертификации с учетом мнений участников, а также в свете наличия угрозы, которую представляют алмазы из зон конфликтов, на момент проведения обзора. Была достигнута также договоренность о проведении такого обзора через три года после создания системы сертификации. Поскольку система сертификации начала функционировать в июле 2003 года, такой обзор должен был быть проведен и завершен ко времени его представления на Пленарной встрече в Габороне. Подготовительная работа к проведению обзора была начата на Пленарной встрече в Гатино, Канада, на которой была создана специальная рабочая группа под председательством Канады. Механизмы проведения обзора были согласованы в ходе Пленарной встречи в Москве.

Обзор был завершен, и окончательный доклад о его результатах был представлен для рассмотрения и принятия на Пленарной встрече в Габороне. В более широком контексте основное внимание в обзоре было уделено следующим трем основным областям: во-первых, это последствия внедрения

ССКП для международной торговли необработанными алмазами и степень эффективности этой системы с точки зрения предотвращения использования алмазов из зон конфликтов в сфере законной торговли алмазами; во-вторых, это технические положения системы и определение степени их эффективности, а также потребностей в их усовершенствовании; в-третьих, это функционирование системы и ее эффективность и результативность.

В соответствии с выводами обзора, все имеющиеся данные позволяют предположить, что в настоящее время большая часть международной торговли необработанными алмазами осуществляется в рамках системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса. С начала функционирования системы сертификации в 2003 году она способствовала существенному увеличению объемов и ценности необработанных алмазов, экспортируемых по официальным каналам в страны, в которые ранее поступало большое количество алмазов из районов конфликта. В целом технические положения системы являются эффективными и соблюдаются. Они были осуществлены путем конфискации незаконных поставок и судебных процессов в связи с нарушением нормативных положений системы сертификации различными участниками.

Вполне естественно, что при использовании такой сложной международной системы постоянно возникают технические проблемы. Участники Кимберлийского процесса продолжают заниматься решением постоянно возникающих проблем. В ходе их рассмотрения были выдвинуты предложения относительно возможного решения возникающих технических трудностей. Многие из этих предложений отражены в настоящем обзоре и представлены в форме рекомендаций.

Основной проблемой, выявленной в обзоре, является обеспечение эффективного внутреннего контроля, что продолжает создавать большие трудности. В целях их преодоления выдвинут ряд рекомендаций. Учитывая тот факт, что меры внутреннего контроля образуют собой основу системы сертификации, рекомендации в этой области требуют немедленного осуществления, так как меры внутреннего контроля их и их эффективность по-прежнему являются главной приоритетной задачей Процесса.

Что касается функционирования системы, то выводы обзора свидетельствуют о том, что сбор и

анализ статистических данных, а также система коллегиального обзорного наблюдения не только эффективно работают, но и остаются необходимыми инструментами. Учитывая достижения системы сертификации до настоящего времени, очевидно, что ее осуществление, несомненно, следует продолжать и по мере необходимости совершенствовать. Участники, наблюдатели и другие заинтересованные стороны внесли много предложений, касающихся требований, предъявляемых к статистическим данным и к системе коллегиального обзорного наблюдения. Большинство этих предложений нашло отражение в рекомендациях.

Доклад, посвященный обзору, содержит более 40 рекомендаций. Участники Пленарного совещания в Габороне одобрили их после всестороннего и конструктивного обсуждения. В соответствии с правилами процедуры Кимберлийского процесса доклад будет переведен на все рабочие языки Кимберлийского процесса, которыми являются английский, французский, португальский, испанский и русский — но, к сожалению, не африканские — языки. Это подобно тому, как Организация Объединенных Наций говорит об Африке, не используя африканских языков.

Существуют исчерпывающие свидетельства того, что система сертификации оказала позитивное влияние на сокращение масштабов торговли алмазами из зон конфликтов. Однако добыча алмазов в северной части Кот-д'Ивуара, находящейся под контролем повстанцев, представляет собой очень трудную и опасную ситуацию. Кимберлийскому процессу наносит серьезный ущерб проникновение ивуарийских алмазов в сферу законной торговли необработанными алмазами. Проблема алмазов из Кот-д'Ивуара не нова, но она продолжает осложнять Кимберлийский процесс. Ее решение потребует коллективной решимости международного сообщества.

Кот-д'Ивуар запретил экспорт алмазов со своей территории еще в 2002 году. Этот запрет все еще сохраняет силу. Следовательно, с начала реализации системы сертификации экспорт алмазов из Кот-д'Ивуара был запрещен властями этой страны. Поступление необработанных алмазов в сферу законной торговли не только создает угрозу надежности и престижу Кимберлийского процесса, но и вызывает серьезную озабоченность у международного сообщества.

Помимо состоящей из девяти пунктов резолюции, принятой на Пленарном совещании в Москве с целью пресечения доступа ивуарийских алмазов в сферу законной торговли необработанными алмазами, Совет Безопасности в декабре 2005 года ввел санкции в отношении экспорта ивуарийских алмазов. Это решение, по сути, запретило всем государствам — как участникам, так и неучастникам Кимберлийского процесса — вести торговлю ивуарийскими алмазами.

В ходе выполнения резолюции из девяти пунктов Кимберлийский процесс в 2006 году провел обследование участников процесса, с тем чтобы установить, не проникли ли алмазы, которые, согласно имеющимся подозрениям, происходят из Кот-д'Ивуара, на территорию какого-либо из участников. На сегодняшний день только один участник сообщил о конфискации партии необработанных алмазов, которые, согласно имеющимся подозрениям, происходят из Кот-д'Ивуара.

Ситуация, связанная с алмазами из Кот-д'Ивуара, подробно обсуждалась на Пленарном совещании в Габороне, и был согласован ряд мер, направленных на содействие борьбе с проникновением ивуарийских алмазов в законную торговлю. Эти меры будут оставаться приоритетными в рамках Кимберлийского процесса до тех пор, пока проблема не будет решена. Разумеется, необходимо наращивать другие усилия, направленные на урегулирование конфликта в Кот-д'Ивуаре, особенно в связи с тем, что алмазы не являются причиной конфликта.

Я хотел бы выразить признательность правительству Либерии за его твердую решимость выполнить требования системы сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса. Мы приветствуем готовность правительства Либерии привлечь Кимберлийский процесс к конструктивному рассмотрению соответствующих проблем и его готовность совместно вести поиски решений.

По приглашению либерийского министра земель, добывающей промышленности и энергетики в мае 2006 года в Лиерию была направлена миссия Кимберлийского процесса. Эта миссия экспертов была направлена по итогам предшествующего визита, состоявшегося в феврале 2003 года. В задачи миссии 2006 года, помимо прочего, входила оценка

мер, принятых либерийским правительством для создания транспарентного, эффективного и поддающегося проверке механизма осуществления системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, в том числе особых усилий по учреждению системы внутреннего контроля.

Миссия экспертов сообщила, что, несмотря на постконфликтные трудности, с которыми сталкивается Либерия, она добилась значительных успехов в осуществлении рекомендаций миссии, состоявшейся в феврале 2005 года. Миссия пришла к выводу о том, что самая большая трудность, с которой сталкивается страна, заключается в принятии мер внутреннего контроля. В этой области Либерия получает техническую помощь от Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии; от правительства Соединенных Штатов Америки, которое по линии Группы по срочным контрактам имеет консультанта, работающего с либерийским министерством земель, добывающей промышленности и энергетики, от Программы развития Организации Объединенных Наций и от организаций частного сектора, таких, как компания «Де Бирс» и дубайская алмазная биржа.

Поэтому я рад сообщить о том, что Либерия добилась большого прогресса в осуществлении рекомендаций миссии, состоявшейся в мае 2006 года. Я уверен, что выражу общее мнение, если скажу, что мы будем и впредь призывать другие стороны поддерживать Либерию в ее работе по подготовке к выполнению требований системы сертификации и присоединению к ней после отмены санкций, что, как я надеюсь, произойдет в скором времени.

Кимберлийский процесс — посредством деятельности своего механизма коллегиального обзора — пришел к выводу о том, что некоторым участникам может потребоваться техническая помощь для осуществления системы сертификации. Соединенные Штаты Америки, выступая в роли неофициального координатора технической помощи, подготовили несколько важных программ по оказанию помощи, которые сейчас осуществляются. Кроме того, Соединенные Штаты Америки осуществляют свою давно существующую программу оказания помощи в Сьерра-Леоне. Программа развития Организации Объединенных Наций также содействует развитию сотрудничества между странами, добывающими алмазы, входящими в Союз стран бассейна реки Ману, и стала спонсором проведения в ию-

не 2006 года конференции с целью содействия согласованию стратегий в рамках региона. Всемирный совет по алмазам на протяжении ряда лет также оказывал многим участникам техническую помощь и помощь в подготовке кадров.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выразить нашу глубокую признательность за помощь и сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций, которые она оказывала и продолжает оказывать нам, участникам и сторонникам Кимберлийского процесса, и, в частности, Ботсване в качестве его Председателя. Без поддержки и сотрудничества Организации Объединенных Наций Кимберлийский процесс не смог бы организовать и совершить поездку на север Кот-д'Ивуара для того, чтобы получить из первых рук информацию о деятельности по добыче алмазов в этой части страны, а также осознать проблемы, с которыми мы все сталкиваемся в этой ситуации. Я убежден в том, что Кимберлийский процесс и впредь будет полагаться на такого рода поддержку в своих усилиях по ликвидации торговли алмазами из зон конфликтов. Я хотел бы вновь подчеркнуть тот факт, что Кимберлийский процесс преисполнен решимости неустанно работать над тем, чтобы алмазная отрасль стала гордостью международного сообщества, а также областью, благодаря которой будет и впредь улучшаться жизнь многих людей во всем мире.

В заключение я хотел бы поблагодарить Европейское сообщество в связи с исполнением с января 2007 года функций Председателя Кимберлийского процесса. Я приветствую руководство Европейского сообщества, которое представляет 25 членов Европейского союза. Европейское сообщество может рассчитывать на решительную и твердую поддержку Индии в качестве заместителя Председателя, а также Ботсваны как бывшего Председателя Кимберлийского процесса. Совместное руководство Европейского сообщества и Индии позволит нам эффективно решать проблемы, которые были выявлены в рамках Кимберлийского процесса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Ботсвана за заявление, с которым он только что выступил.

*Президента Республики Ботсвана
г-на Фестуса Г. Могае сопровождают из зала
Генеральной Ассамблеи.*

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*):
Я имею честь выступить сегодня в Генеральной Ассамблее от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Его Превосходительство президента Ботсваны за его очень убедительное заявление, с которым он сегодня выступил, и поздравить Ботсвану с успешным окончанием срока полномочий Председателя Кимберлийского процесса в 2006 году. Его доклад и проект резолюции, который мы принимаем сегодня, свидетельствуют о твердом руководстве, которое обеспечивала Ботсвана в решении ряда серьезных и сложных проблем, с которыми сталкивался Кимберлийский процесс в прошлом году.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поприветствовать Европейское сообщество в связи с исполнением функций Председателя Кимберлийского процесса в 2007 году, а также Индию в качестве заместителя Председателя. Мы очень надеемся на сотрудничество с делегациями этих стран по мере нашего продвижения вперед по пути реализации и укрепления системы сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса.

Канада, Австралия и Новая Зеландия полностью поддерживают Кимберлийский процесс, который позволяет укрепить безопасность людей и не допустить возникновения конфликта за счет предотвращения утечки алмазов из зон конфликтов на законный алмазный рынок. Признавая эти цели, Новая Зеландия недавно присоединилась к Канаде и Австралии в качестве участников Кимберлийского процесса.

Система сертификации дает желаемые результаты и уже оказала существенное влияние на глобальную торговлю алмазами, главным образом, благодаря всеобъемлющему охвату этой системы. Система сертификации не только лишает преступников и членов негосударственных вооруженных групп доступа к капиталу, но и расширяет возможности получения доходов правительствами стран, которые ранее страдали от торговли алмазами из зон конфликтов. К числу таких стран относятся Ангола, Сьерра-Леоне и Демократическая Республика Кон-

го. Последствия такого изменения направления потоков ресурсов имели огромное значение для усилий международного сообщества по предотвращению и урегулированию конфликтов.

Нам приятно отметить конструктивную атмосферу, в которой правительства государств — участников Кимберлийского процесса, алмазная отрасль и партнеры по гражданскому обществу продолжают эффективно выполнять и укреплять основные обязательства, взятые в рамках Кимберлийского процесса. Канада, Австралия и Новая Зеландия с особым удовлетворением отмечают мобилизацию усилий в рамках Кимберлийского процесса в ответ на утверждения Группы экспертов Организации Объединенных Наций о том, что ивуарийские алмазы из зон конфликтов попадают в законную торговлю через третьи страны, в том числе через государства — члены Кимберлийского процесса.

Для рассмотрения ситуации в одной из стран-участниц Кимберлийского процесса Специальный посланник Председателя этого Процесса встретился с рядом высокопоставленных должностных лиц в Гане в период между 30 октября и 1 ноября 2006 года, и впоследствии на своем заседании в ноябре текущего года участники Кимберлийского процесса одобрили план действий, направленный на исправление недостатков, выявленных в системе внутреннего контроля Ганы.

Мы с удовлетворением отмечаем, что многочисленные предложения об оказании технической помощи в целях осуществления этих мер уже поступили от участников и наблюдателей Кимберлийского процесса, и нам отрадно отметить активную роль Кимберлийского процесса в урегулировании этой ситуации. В рамках этого процесса будет продолжаться сотрудничество с Ганой в целях скорейшего выполнения этого плана действий.

Канада, Австралия и Новая Зеландия также удовлетворены тем, что Кимберлийский процесс утвердил доклад трехгодичного обзора, в котором содержится анализ прогресса, достигнутого в рамках Кимберлийского процесса за период его существования с 2003 года, и представлен план дальнейшего усовершенствования этого Процесса, где предлагается ряд конкретных мер, которые могут быть приняты в этой связи. Мы призываем все государства-члены и соответствующие учреждения и структуры Организации Объединенных Наций к со-

трудничеству с Кимберлийским процессом в осуществлении этих мер.

Канада, Австралия и Новая Зеландия приветствуют повышение статуса группы по вопросам кустарной разработки аллювиальных месторождений — бывшей подгруппы, действующей под эгидой Рабочей группы по наблюдению, — которая сейчас стала полноправной рабочей группой. В качестве подгруппы эта группа уже доказала свою полезность, и мы уверены, что Ангола в качестве Председателя группы в 2007 году обеспечит руководство, которое необходимо для создания таких условий, при которых эта группа сможет продолжить работу по укреплению возможностей Кимберлийского процесса решать сложные проблемы, с которыми сталкиваются аллювиальные/кустарные производители.

(говорит по-французски)

Кимберлийский процесс вносит существенный вклад в усилия по разрыву связи, существующей между природными ресурсами и вооруженными конфликтами, и является наглядным подтверждением того, чего можно добиться благодаря честному партнерству правительств, Организации Объединенных Наций, частного сектора и гражданского общества. Он есть и будет важнейшим инструментом в наших постоянных усилиях по предотвращению конфликтов, и мы с нетерпением ожидаем расширения и углубления работы по его осуществлению и укреплению в ближайшие месяцы.

Г-н Мбуэнде (Намибия) *(говорит по-английски)*: Мне очень приятно принимать участие в прениях по пункту 10 повестки дня о роли алмазов в разжигании конфликтов в целом и по докладу Председателя о разрыве связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вкладе в предотвращение и урегулирование конфликтов, в частности.

Намибия поддерживает проект резолюции по данному вопросу, соавтором которого мы стали по двум главным причинам. Во-первых, он является выражением нашей приверженности делу международного мира и безопасности, особенно предотвращению и урегулированию конфликтов. Во-вторых, это — выражение приверженности Намибии делу защиты авторитета алмазной отрасли.

Мы отдаем себе отчет во взаимосвязях между конфликтами и природными ресурсами. Природные ресурсы, такие как алмазы, нефть, древесина, золото, медь, вода и земля, обладают конфликтообразующим потенциалом. Некоторые конфликты вызваны борьбой за право контроля над природными ресурсами. В таких случаях конфликты являлись отражением конкуренции в сфере контроля за ресурсами и их использования. Та сторона, которая контролировала ресурсы, пользовалась поступающими от них доходами для финансирования своих военных действий. В других случаях ресурсы не обязательно являются источником конфликта, однако стороны в конфликте используют доходы от природных ресурсов для его продолжения. Таким образом используются и алмазы; отсюда происходит выражение «кровавые алмазы».

Намибия обязалась отстаивать чистоту своей алмазной отрасли, обеспечивая отсутствие среди наших алмазов «кровавых алмазов». Мы также стремимся обеспечить, чтобы в нашем производстве не происходило отмывания «кровавых алмазов». Мы не можем позволить, чтобы одна из наших важнейших отраслей подрывала нашу приверженность международному миру и безопасности. И здесь на карту поставлены не только наша репутация и авторитет, но и само существование отрасли. Алмазная отрасль слишком важна для развития нашей страны, и поэтому должны быть гарантированы ее чистота и долгосрочная устойчивость. В этой связи первостепенное значение имеет прозрачность торговых операций с нашими алмазами. Именно исходя из этого Намибия присоединилась к системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Мы твердо уверены в том, что Кимберлийский процесс гарантирует прозрачность торговых операций с нашими алмазами. Он также предоставляет уникальную возможность для сотрудничества между алмазодобывающими странами. Кимберлийский процесс, по сути, можно рассматривать как руководствующийся соображениями морали торговый картель алмазодобывающих стран. Мы очень рады отметить, что этот картель разрастается и что происхождение большинства из необработанных алмазов, присутствующих сегодня в международной торговле, не имеет отношения к конфликтам.

Важно отметить позитивное развитие событий в ряде алмазодобывающих стран, которые ранее находились в состоянии войны, таких как Ангола, Де-

мократическая Республика Конго, Либерия и Сьерра-Леоне. В этих странах происходят процессы миростроительства, и они либо уже предприняли, либо предпринимают меры по обеспечению того, чтобы их алмазы использовались не для разжигания конфликтов, а для содействия развитию. Это не означает, что данные страны полностью выполняют требования Кимберлийского процесса. Но важно отметить, что создаются условия, которые способны привести к их полному осуществлению.

Позвольте мне особо отметить братскую нам Республику Ботсвана, которая руководила Кимберлийским процессом в 2006 году и в ходе чьего руководства имел место ряд позитивных событий. Намибия хотела бы также поблагодарить Европейское сообщество и Индию, которые станут соответственно Председателем и заместителем Председателя Кимберлийского процесса в 2007 году. Намибия хотела бы заверить их в своей готовности всемерно сотрудничать с ними в обеспечении того, чтобы их деятельность увенчалась успехом.

Г-жа Барретт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады поддержать проект резолюции A/61/L.27 о роли алмазов в разжигании конфликтов. Мы добились больших успехов в деле контроля за поступлением алмазов из зон конфликтов с конца 90-х годов прошлого столетия, когда мы были свидетелями ужасных зверств, творившихся в Африке. Правительства объединили усилия с алмазной отраслью и гражданским обществом для того, чтобы совместно контролировать и отслеживать международную торговлю необработанными алмазами с помощью Кимберлийского процесса. Мы присоединяемся к тем представителями международного сообщества, которые отдают должное Кимберлийскому процессу за резкое сокращение притока алмазов из зон конфликтов, а значит, за содействие региональной безопасности, миру и стабильности.

За счет многосторонних усилий в рамках Кимберлийского процесса мы за относительно небольшой период времени добились замечательного прогресса в деле контроля за алмазами из зон конфликтов. Под смелым руководством в этом году правительства Ботсваны участники Кимберлийского процесса предприняли дальнейшие шаги для усиления контроля за международной торговлей алмазами, к которым следует отнести и призывы к усилению контроля за отраслью со стороны правительств.

Участники Кимберлийского процесса щедро делятся техническими средствами, помогая алмазодобывающим странам в осуществлении контроля, однако мы призываем и других доноров оказать помощь производителям алмазов в укреплении их потенциала по контролю за торговлей алмазами: от этапа добычи до этапа экспорта. Крайне важную роль в усилиях в рамках Кимберлийского процесса играют сотрудничество представителей алмазной отрасли и их приверженность политике нулевой терпимости к алмазам из зон конфликтов. Кимберлийский процесс крепнет благодаря усилиям гражданского общества по выявлению нарождающихся проблем и по содействию их конструктивному решению.

Однако Кимберлийский процесс не должен почивать на лаврах. Многие достигнуто, но торговля алмазами из зон конфликтов остается угрозой для некоторых из наиболее неокрепших государств мира. Участникам Кимберлийского процесса необходимо сохранять бдительность и быстро реагировать на факты, свидетельствующие о том, что алмазы, возможно, используются для финансирования конфликта или угрожают региональной стабильности. Мы высоко оцениваем готовность Европейского сообщества взять на себя роль Председателя Кимберлийского процесса в 2007 году и надеемся, что этот год станет годом продолжения тесного сотрудничества в деятельности по контролю за алмазами из зон конфликтов.

Г-н Чулков (Российская Федерация): Прежде всего позвольте мне от имени России поздравить наших коллег из Ботсваны с успешным осуществлением в текущем году функций председателя Кимберлийского процесса и, в частности, проведением эффективной работы по подготовке и согласованию проекта резолюции нынешней сессии Генеральной Ассамблеи «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и регулирование конфликтов».

По нашему мнению, к сегодняшнему дню Кимберлийский процесс существенно продвинулся к достижению своих базовых целей, значительно укрепился его авторитет. Считаем необходимым дальнейшее наращивание усилий международного сообщества, в том числе с задействованием потенциала Организации Объединенных Наций, пред-

принимаемых с целью решения вопросов контроля за добычей и торговлей «конфликтными алмазами» с учетом продолжающегося вооруженного противостояния в ряде африканских стран.

Очевидно, что рост эффективности Кимберлийского процесса напрямую зависит от обеспечения универсальности его членства, согласованности действий всех его рабочих органов. Именно этому Россия уделяла первоочередное внимание в период своего председательства в 2005 году, а Ботсвана, чье председательство мы высоко оцениваем, — в текущем году.

В этом контексте мы хотели бы отметить, что с учетом значимости алмазного бизнеса и его специфики важно расширять круг участников, а также наблюдателей Кимберлийского процесса за счет организаций, формирующих инфраструктуру мирового рынка, прежде всего, банков, страховых и алмазо-экспедиторских компаний.

Проект резолюции, который нам предстоит сегодня принять, отражает существенный прогресс и динамику, достигнутые под эгидой Кимберлийского процесса в течение 2006 года. Вместе с тем, убеждены, что многое еще предстоит сделать для повышения эффективности реализации мандата этого процесса. В дальнейшем совершенствовании нуждается одна из главных его основ — использование международной схемы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, которая должна обеспечивать реальный контроль за международным перемещением алмазов, гарантируя обратную связь между экспортерами и импортерами.

Со своей стороны, Российская Федерация, включая как государственные структуры, так и алмазную отрасль и гражданское общество, готова и впредь прилагать все возможные усилия в рамках Организации Объединенных Наций, Кимберлийского процесса и других международных организаций и форумов, а также на двусторонней основе для предотвращения использования алмазов в целях разжигания международных конфликтов. Мы призываем к этому и других членов Организации Объединенных Наций, особенно тех, кто пока не присоединился к Кимберлийскому процессу.

В заключение мне хотелось бы пожелать Европейской комиссии как Председателю и Индии как заместителю Председателя Кимберлийского процесса в следующем году всяческих успехов на их

высоких постах и заверить их в том, что Россия будет продолжать самым активным образом сотрудничать и участвовать в Кимберлийском процессе.

Г-н Барнс (Либерия) (*говорит по-английски*): Делегация Либерии признательна за предоставление ей возможности принять участие в нынешнем обсуждении Генеральной Ассамблеей пункта 10 повестки дня, озаглавленного «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

Со времени своего создания Организации Объединенных Наций до сих пор удавалось предотвратить третью мировую войну. Вместе с тем следует отметить, что при этом нам не удалось покончить с межгосударственными и гражданскими конфликтами или искоренить их причины.

В этом контексте Либерии как стране, выходящей из разрушительного гражданского конфликта, слишком хорошо известна та роль, которую может играть такой ценный товар, как алмазы, в затягивании конфликтов и в продолжении их дестабилизирующих последствий, что видно на примере субрегиона реки Мано. Из всего этого конфликта либерийцы извлекли тяжелый урок, что заставило нас в итоге отказаться от войны и установить мир, взяв на себя обязательство построить демократическое общество, которое будет служить интересам всех его членов и защищать их основные права. С этой целью я хотел бы еще раз выразить признательность правительству и народа Либерии государствам-членам, специализированным учреждениям и системе Организации Объединенных Наций, особенно Африканскому союзу (АС), Соединенным Штатам Америки и Европейскому союзу, за их неустанную огромную поддержку в ходе и после гражданского конфликта в нашей стране.

Только за три года признание Кимберлийского процесса Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и этим высоким органом в качестве эффективного механизма изъятия алмазов из зон конфликтов из сферы законной торговли необработанными алмазами дало существенные дивиденды в ходе урегулирования конфликтов по всему миру. Поэтому я сердечно поздравляю Ботсвану за чрезвычайно профессиональное и эффективное ведение дел в рамках Кимберлийского процесса и за подготовку всеобъемлющего доклада, содержащегося в документе A/61/589, в котором освещается достигнутый к настоящему времени прогресс и те

проблемы, которые предстоит решить в будущем. Я хотел бы также поздравить Европейское сообщество и Индию в качестве, соответственно, будущих Председателя и заместителя Председателя, выразив глубокое удовлетворение и уверенность в том, что Кимберлийский процесс будет и впредь развиваться под их блестящим руководством.

Тот факт, что Либерия стала одним из авторов проекта резолюции A/61/L.27, свидетельствует о ее решимости и приверженности ликвидации тех проблем, которые обусловили необходимость введения санкций Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции подчеркивается признание системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса в качестве наилучшего альтернативного решения в борьбе с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов и подтверждается приверженность международного сообщества устранению опасностей, возникающих в результате незаконной торговли необработанными алмазами. Поэтому я рекомендую Ассамблее единогласно принять эту резолюцию.

Правительство Либерии чрезвычайно удовлетворено тем замечательным сотрудничеством, плодами которого оно продолжает пользоваться в рамках Кимберлийского процесса, в результате технической поддержки и программ профессиональной подготовки, которые направлены на создание национального потенциала, в соответствии с требованиями, предъявляемыми к отмене санкций в отношении экспорта необработанных алмазов. Правительство также глубоко воодушевлено позитивными результатами миссии Кимберлийского процесса по оценке, которая посетила Либерию в мае 2006 года. Мы также с удовлетворением приняли участие в недавней Пленарной встрече в Габороне в ноябре 2006 года, которая предоставила нашему правительству прекрасную возможность охарактеризовать прогресс, достигнутый в направлении возможной отмены санкций.

В этой связи я хотел бы вновь остановиться на некоторых конкретных мерах, которые были приняты правительством Либерии в рамках выполнения условий Кимберлийского процесса. К этим мерам относятся внесение изменений в положения, регулирующие добычу полезных ископаемых; профессиональная подготовка инспекторов по полезным ископаемым и агентов горнодобывающей промышленности в дополнение к тем, кто в настоящее время

обучается оценке алмазов в Кимберли, Южная Африка; строительство государственных учреждений, занимающихся алмазами, при содействии компании «Де Бирс» и Дубайской алмазной биржи и предоставление геммологического оборудования и материалов; проведение семинаров для шахтеров, брокеров, дилеров и экспортеров, с тем чтобы обеспечить лучшее понимание новых положений; укрепление сотрудничества и партнерских отношений с Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии, которая оказала помощь в строительстве наших региональных отделений; разработка жесткого механизма контроля и непрерывного отслеживания, позволяющего правительству контролировать движение алмазов от места добычи до их экспорта; и техническое сотрудничество и обмен полезной информацией между государственными сотрудниками, занимающимися алмазами, из Либерии и Сьерра-Леоне, что еще больше укрепило новые теплые отношения между этими двумя странами бассейна реки Мано. Кроме того, правительство Либерии провело в Монровии семинар по вопросу использования алмазов в целях развития, который был посвящен обеспечению осуществления надлежащих механизмов, с тем чтобы гарантировать, что поступления от продажи алмазов не будут использоваться для разжигания конфликтов, а будут направляться на цели содействия социально-экономическому развитию народа Либерии.

В дополнение к вышеперечисленным мерам правительство определило четыре приоритетные области в процессе миростроительства и восстановления, которые включают безопасность, верховенство права и благое управление, оживление экономики и развитие основных услуг и инфраструктуры.

Либерийцы извлекли из войны болезненные уроки. Так или иначе, на всех нас лежит коллективная вина за систематическое разрушение нашей любимой страны. Поэтому общая задача восстановления страны по-прежнему является непреложной ответственностью либерийцев. Этот процесс в итоге потребует от нас сделать трудный выбор, связанный, в частности, с экономией финансовых средств, разумным использованием ограниченных ресурсов и проведением политики, учитывающей потребности граждан.

По сути, усилия Администрации направлены на удовлетворение основных потребностей наших граждан на основе эффективного использования имеющихся у нас ресурсов, прежде чем взывать к доброй воле международного сообщества. Наше население стремится к тому, чтобы воспользоваться плодами мира, которые правительство должно оперативно обеспечить, без каких-либо сбоев. Именно поэтому я призываю от имени моих соотечественников к безотлагательной отмене санкций Организации Объединенных Наций, введенных на экспорт необработанных алмазов из Либерии, которая полностью выполняет соответствующие требования.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Объединенная Республика Танзания благодарит г-на Фестуса Гонтенбаная Могае, президента Республики Ботсвана, за представление этому органу доклада Кимберлийского процесса за 2006 год.

Танзания в полной мере осознает тот факт, что Кимберлийский процесс зародился как реакция на крайне негативное отношение общественности к так называемым кровавым алмазам и массовое движение, направленное на борьбу с ними, ибо речь шла об алмазах, вывезенных из зон конфликтов и проданных — легально и нелегально — для того, чтобы финансировать войны в странах происхождения и за их пределами ценой колоссальных и недопустимых жертв в лице ни в чем не повинных гражданских лиц, в основном женщин и детей.

Учреждение Кимберлийского процесса было шагом в правильном направлении. Он остается адекватными рамками для борьбы с торговлей алмазами из зон конфликтов. Система сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса, которая учредила международно признанную сертификационную систему для необработанных алмазов, а также установила стандарты национального экспорта и импорта, — это первый шаг, заслуживающий поддержки всех нас.

Мы с удовлетворением отмечаем трехгодичный обзор системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, просьба о котором содержится в резолюции 60/182. Мы отмечаем сбалансированность и объективность доклада. Сотрудничество между правительствами, промышленностью и гражданским обществом необходимо поддерживать и укреплять.

Мы также приветствуем техническую помощь в целях укрепления потенциала для осуществления системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса. Это область, которая будет иметь огромное значение, если удастся устранить недостатки, предположительно связанные с вопросами потенциала.

Мы также высоко оцениваем инициативы, призванные содействовать формированию партнерства между общественностью и частным сектором в алмазной отрасли, в частности, в виде программы развития общества компании «Де Бирс», в партнерстве с нашим правительством, с тем чтобы приносить пользу местному населению в районах добычи алмазов. Это реальный пример позитивных благ от законной торговли алмазами со странами, производящими алмазы, и в них самих. Такие партнерские отношения должны расширяться и укрепляться в качестве средства укрепления доверия общественности к справедливой и беспристрастной добыче алмазов в интересах всех участников, включая местные общины.

Мы отмечаем, что в докладе Кимберлийского процесса за 2006 год нет стремления сгладить стоящие перед этим механизмом проблемы. Несмотря на эмбарго Организации Объединенных Наций, торговля алмазами из зоны конфликтов продолжается. Необходимо укрепить систему сертификации, содействуя программе строгого мониторинга и стандартов. Незаконная торговля алмазами со стороны групп мятежников и неправительственных образований и связанных с ними сетей нуждаются в специальных, скоординированных стратегиях правоохранительных учреждений, участвующих в этом процессе.

В Африке население Кот-д'Ивуара, Демократической Республики Конго, Либерии, Сьерра-Леоне и Анголы испытывает огромные страдания в результате конфликтов, финансируемых с помощью алмазов. Мы никогда не можем сделать достаточно много, чтобы облегчить их боль. Однако мы не должны допустить провала наших усилий по учреждению авторитетных механизмов для борьбы с явлением так называемых кровавых алмазов.

Кимберлийский процесс является добровольной системой. Это не безупречный механизм. Это механизм, в отношении которого нам удалось прийти к согласию в нынешних условиях. Это рамки, ко-

торые мы продолжаем укреплять и совершенствовать. Мы должны также продолжать все возможные усилия с целью укреплять нашу коллективную приверженность, добиваясь, чтобы природные ресурсы оставались даром, способствующим благополучию и развитию стран и их народов. Укрепление регулирующего режима и режима мониторинга лучше всего послужит достижению этой цели.

С нашей точки зрения, идеи и обязательства, гарантирующие Кимберлийский процесс, представляют собой шаг в правильном направлении.

Г-н Пемагби (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Как государство, принимающее участие в системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса, Сьерра-Леоне имеет честь присоединиться к ораторам, приветствовавшим президента Ботсваны г-на Фестуса Г. Могае в Генеральной Ассамблее, и поблагодарить его за представление Ассамблее последнего доклада Процесса. Моя делегация присоединяется к его заявлению и рада выступить соавтором проекта резолюции, который содержится в документе A/61/L.27.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество знают о том мучительном и опустошительном воздействии, которое оказывают на мир, безопасность и благополучие Сьерра-Леоне алмазы из зон конфликтов или так называемые кровавые алмазы. По сути, неудивительно, что Сьерра-Леоне используют — и во многих случаях чрезмерно — в качестве типичного примера взаимосвязи между незаконной торговлей необработанными алмазами, распространением стрелкового оружия и легких вооружений, затягиванием вооруженных конфликтов и систематическими нарушениями прав человека в связи с такими конфликтами.

Как страна, добывающая алмазы, Сьерра-Леоне поэтому добросовестно участвует в системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса с самого начала. Мы также внесли свой собственный скромный вклад в успех системы как транспарентного, всеобъемлющего, неизбирательного, авторитетного и прагматичного глобального партнерства, направленного на сокращение и ликвидацию торговли алмазами из зон конфликтов. Исходя из нашего собственного опыта мы считаем, что система стала жизнеспособным механизмом для содействия международному миру, безопасности и экономическому сотрудничеству. В своем качестве члена так

называемой подгруппы добычи аллювиальных алмазов и его координатора для Западной Африки Сьерра-Леоне активно участвует в обмене мнениями относительно передовой практики в области добычи аллювиальных алмазов.

За три года до учреждения Процесса и сознавая негативную роль, которую алмазы играли в разжигании повстанческой войны в Сьерра-Леоне, правительство приостановило экспорт необработанных алмазов приблизительно на три месяца для ускорения усилий по разработке и введению режима сертификации необработанных алмазов, экспортируемых из Сьерра-Леоне. При поддержке Совета Безопасности и содействии международного сообщества, включая помощь специалистов из алмазной отрасли и неправительственных экспертов, режим сертификации происхождения алмазов для торговли алмазами проложил путь к принятию поистине исторической резолюции Совета Безопасности, а именно резолюции 1306 (2000). В этой резолюции, принятой в соответствии с главой VII Устава, содержится призыв ко всем государствам принять необходимые меры для запрещения прямого или косвенного импорта всех необработанных алмазов из Сьерра-Леоне на своей территории, за исключением тех необработанных алмазов, которые контролируются правительством Сьерра-Леоне в рамках режима использования сертификата происхождения.

Режим использования сертификата происхождения Сьерра-Леоне был моделью для осуществления национальных и международных усилий, направленных на предотвращение поступления алмазов из зон конфликтов. По прошествии двухлетнего периода — не говоря уже о проблемах, связанных с контролем добычи аллювиальных алмазов и деятельности недобросовестных лиц, которые пытались обойти закон, — Совет Безопасности пришел к выводу о том, что сертификация и в самом деле содействовала предотвращению незаконной торговли алмазами из Сьерра-Леоне. К 2003 году Совет счел необходимым положить конец этому запрету. Это явилось признанием существенного прогресса, достигнутого Сьерра-Леоне в усилиях по прекращению конфликта и распространению власти правительства на территорию всей страны, включая районы добычи алмазов.

Когда «кровавые» алмазы будут искоренены — и мы надеемся, что это произойдет, особенно в нашем западноафриканском регионе, — нам

по-прежнему будет необходим эффективный механизм на национальном, региональном и международном уровнях, который мог бы обеспечить, чтобы народы таких развивающихся алмазодобывающих стран, как Сьерра-Леоне, получали больше прибыли от продажи этого ценного минерала. После окончания войны с повстанцами мы предпринимаем все возможные усилия для обеспечения того, чтобы наши алмазы вносили позитивный вклад в деятельность, направленную на постконфликтное восстановление и реализацию программ сокращения масштабов нищеты.

Мы продолжаем проводить политику, направленную на реформу алмазной промышленности, включая создание более эффективных механизмов внутреннего контроля. Мы также осуществляем действенные инициативы, такие, как создание Фонда развития общин в алмазодобывающих районах. Хотя экспортные пошлины на необработанные или неограниченные алмазы составляют лишь 3 процента от их экспортной стоимости, четвертая часть денег, которые мы получаем от взимания экспортных пошлин, переводятся в Фонд развития общин, которые идут на осуществление проектов развития общин, в частности, на восстановление и строительство школ и клиник. Этот фонд, который за последние пять лет позволил выделить на эти цели 2,5 млн. долл. США, также служит в качестве инструмента борьбы с незаконной добычей и контрабандой алмазов.

На субрегиональном уровне Сьерра-Леоне пытается решить проблему трансграничной незаконной торговли алмазами путем, в частности, внедрения некоторых положений законодательного кодекса Союза стран бассейна реки Мано, в который входят Либерия, Гвинея и Сьерра-Леоне. По нашему мнению, субрегиональная конференция на тему «Алмазы на службе развития», которая состоялась в июне прошлого года в Монровии, является важным шагом вперед в решении некоторых проблем, с которыми сталкивается алмазная индустрия в этих трех странах. Делегации высокого уровня из Гвинеи и Либерии приезжали в Сьерра-Леоне для того, чтобы, в частности, получить необходимую информацию о системе сертификации Кимберлийского процесса в Сьерра-Леоне.

В этой связи Сьерра-Леоне с удовлетворением отмечает, что Либерия выразила заинтересованность в присоединении к системе сертификации в

рамках Кимберлийского процесса. Мы также приветствуем прогресс, достигнутый Либерией в создании национального режима сертификации алмазов, которая отвечает требованиям Кимберлийского процесса. Сьерра-Леоне надеется, что Либерия станет членом западноафриканской подгруппы по разработке месторождений в районах добычи аллювиальных алмазов.

Как подчеркивается в последнем докладе Кимберлийского процесса (A/61/589, приложение), в каждой ежегодной оценке Процесса со времени его формирования отмечалось значительное увеличение доли производимых алмазов и объема их продажи. Согласно докладу, Кимберлийский процесс был весьма эффективным с точки зрения борьбы с нелегальным производством алмазов и торговлей ими в странах, затронутых конфликтами.

Сьерра-Леоне может подтвердить правильность этого вывода. Наш национальный режим сертификации происхождения, который начал функционировать в 2000 году, и система сертификации в рамках Кимберлийского процесса внесли неоценимый вклад в развитие нашей алмазной промышленности. Объем торговли необработанными алмазами, экспортируемыми из Сьерра-Леоне, возрос с 10 млн. долл. США в 2000 году до порядка 142 млн. долл. США в 2005 году.

В числе других факторов, способствующих такому позитивному развитию, относится окончание войны с мятежниками и установление мира; восстановление эффективного контроля правительства над алмазодобывающими районами; внедрение средств поощрения, позволяющих бороться с незаконной добычей алмазов; а также международное сотрудничество, вклад Организации Объединенных Наций, алмазной промышленности и организаций гражданского общества всего мира.

Алмазы являются ценным товаром международной торговли. Законная торговля алмазами является международной по характеру, как и незаконные операции с необработанными алмазами или так называемыми алмазами из зон конфликтов. В первом пункте преамбулы проекта резолюции A/61/L.27, который находится на рассмотрении Ассамблеи, признается, что торговля алмазами из зон конфликтов по-прежнему вызывает серьезную озабоченность международного сообщества. Поэтому невозможно переоценить необходимость про-

должения осуществления международного сотрудничества и принятия мер, направленных на предотвращение торговли алмазами из зон конфликтов.

Эффективность и будущий успех системы сертификации Кимберлийского процесса по-прежнему будут зависеть от самого высокого уровня международного сотрудничества между государствами, занимающимися добычей, экспортом и импортом алмазов, а также от вклада региональных организаций и гражданского общества. В этой связи позвольте мне привести слова министра природных ресурсов Сьерра-Леоне, выступившего в прошлом месяце на семинаре в Виндхукке по вопросу о доверии потребителей алмазов. Он сказал, что международное сотрудничество является правильным направлением для достижения согласия и всеобщего мира. Несмотря на разрыв в техническом и финансовом отношении между развивающимися и развитыми странами, все они должны сотрудничать в поисках решений не только проблем, существующих в алмазодобывающей промышленности, но и других мировых проблем. Система сертификации Кимберлийского процесса является хорошим примером того, как должны решаться проблемы международного характера.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать по этому важному вопросу, в котором в последние годы был достигнут большой прогресс. Мы поздравляем Ботсвану и Европейскую комиссию в связи с их избранием в 2006 году в качестве Председателя и заместителя Председателя Кимберлийского процесса, соответственно. Мы выражаем признательность Канаде за отлично выполненную работу в ходе выполнения ею обязанностей Председателя.

Мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил Его Превосходительство президент Ботсваны Фестус Могае в качестве Председателя Кимберлийского процесса, и выражаем свою искреннюю признательность за весьма четкий и всеобъемлющий доклад, представленный нам сегодня утром. Его присутствие на этих важных прениях поистине является для нас большой честью.

Ангола по-прежнему полностью привержена ведению борьбы с этим серьезным пагубным явлением совместно с соответствующими правительственными организациями стран-производителей и

импортеров алмазов, а также законными частными компаниями по добыче алмазов и неправительственными организациями.

Усилия по решению проблемы, связанной с алмазами из зон конфликтов, начали осуществляться некоторое время тому назад. В 2000 году на встрече в Кейптауне министры добывающей промышленности Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) пришли к выводу о том, что настоятельно необходимо принять международные меры, так как эта проблема негативно влияет на торговлю добытыми законным способом алмазами, которая вносит решающий вклад в экономику этих стран.

В связи с этим, когда мы в последний раз обсуждали роль алмазов в разжигании конфликта, в Генеральной Ассамблее уже преобладало чувство удовлетворения в связи с тем прогрессом, который был достигнут международным сообществом благодаря Кимберлийскому процессу. Тогда Ассамблея, в частности, приветствовала введение системы коллегияльного обзора, с тем чтобы гарантировать фактическое выполнение его положений всеми участниками система сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса.

Сегодня нет никаких сомнений в том, что Кимберлийский процесс действительно является свидетельством огромного успеха. Превосходный и всеобъемлющий доклад, представленный Ботсваной (A/61/589) в ее качестве Председателя самого Кимберлийского процесса, дает ясное представление о том, в какой степени система сертификации алмазов изменила торговлю алмазами на всемирном уровне. Мы считаем, что только максимально широкое участие в системе сертификации принесет искомые нами результаты: сокращение числа конфликтов и облегчение людских страданий, вызванных незаконной торговлей алмазами и другими природными ресурсами. Поэтому Кимберлийский процесс предоставил правительствам большую степень контроля над своими ресурсами алмазов. Благодаря ему был также поставлен заслон на пути контрабандной торговли, о чем свидетельствуют многочисленные случаи конфискации незаконных алмазов, которые, в противном случае, в конце концов незаконным образом проникли бы на мировые рынки. На основании резолюций 55/56 и 56/263 Генеральная Ассамблея играет ключевую роль в пресечении связи

между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами.

Прогресс, достигнутый в осуществлении системы сертификации алмазов в рамках Кимберлийского процесса, ясно показывает, чего может добиться международное сообщество при решении таких вызывающих серьезную озабоченность международного сообщества проблем, как незаконная торговля алмазами. Хотелось бы надеяться на то, что Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать поддержку осуществлению Кимберлийского процесса, поскольку он содействует выполнению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся незаконной торговли алмазами из зон конфликтов.

С самого начала Ангола играла важную роль в международных усилиях по пресечению всемирной торговли алмазами из зон конфликтов, которая оказывает разрушительное влияние на мир и безопасность человека в нескольких африканских странах, в особенности в Анголе. В случае Анголы важно добиться того, чтобы решения Совета Безопасности в отношении санкций действительно воплощались в конкретные действия. Главный урок, извлеченный из этого процесса, касается мер по укреплению роли Организации Объединенных Наций в применении целевых санкций, необходимой координации действий участников со стороны Организации Объединенных Наций и большого значения деятельности комитетов по санкциям, которым принадлежит ведущая роль в осуществлении контроля над реализацией основных санкций Совета Безопасности.

С учетом уроков, извлеченных в результате осуществления международных согласованных мер в борьбе с незаконной торговлей алмазами, в особенности в Африке, по инициативе Анголы — говоря более конкретно, по инициативе президента Республики Анголы Его Превосходительства Жозе Эдуарду душ Сантуша — недавно была создана Ассоциация африканских стран-производителей алмазов. Целью этой организации является координация действий африканских производителей на мировом рынке алмазов, а также приведение в соответствие законодательства и поощрение иностранных инвестиций в эту отрасль. Это подтверждает озабоченность правительства Анголы в связи с продолжающейся незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов, в особенности из Африки, поскольку на

этот континент приходится почти 60 процентов мировой торговли алмазами.

Недавно созданная Ассоциация производителей алмазов могла бы играть центральную роль в качестве института, способного объединить страны-производители и создать форум для постоянного сотрудничества с целью достижения устойчивого роста в данной отрасли промышленности не только в Африке, но и во всем мире. В связи с этим как страны-производители, так и страны-потребители должны принять меры, направленные на осуществление более активных и согласованных усилий по использованию в процессе развития результатов, достигнутых при решении проблемы алмазов.

Позитивные результаты, достигнутые к настоящему времени в области борьбы с поступлением алмазов из зон конфликтов и незаконной торговли ими, являются доказательством справедливости следующего утверждения, а именно: чем сплоченней страны, тем более эффективней результаты их действий. Международное сообщество должно и впредь оказывать содействие прогрессу в контексте Кимберлийского процесса, с тем чтобы положить конец той негативной роли, которую играют алмазы в финансировании войн и международного терроризма.

В заключение позвольте мне высказать одно замечание. Войны, в целях прекращения которых была создана система сертификации алмазов в рамках Кимберлийского процесса, в настоящее время завершились. Однако Ангола считает, что система сертификации алмазов в рамках Кимберлийского процесса по-прежнему играет жизненно важную роль. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи (A/61/L.27), послужит решительным и ясным сигналом об отказе международного сообщества мириться с тем, что алмазы по-прежнему способны содействовать разжиганию конфликта.

Мы и впредь будем прилагать все возможные усилия для того, чтобы проблему алмазов из зон конфликтов и в дальнейшем продолжали решать всеобъемлющим образом, посредством осуществления международной системы сертификации. Поэтому мы с нетерпением ожидаем единогласного принятия проекта резолюции, представленного сегодня на наше рассмотрение, автором которого мы также являемся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 3208 (XXIX) от 11 октября 1974 года, сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Европейского сообщества, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Карро Кастрилло (Европейское сообщество) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Вступающие в Союз Болгария и Румыния, страны — кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина, Сербия и Черногория, член Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, входящая в Европейское экономическое пространство, а также Украина и Республика Молдова присоединяются к этому заявлению.

Прежде всего я хотел бы отметить превосходный доклад Председателя Кимберлийского процесса (A/61/589) президента Республики Ботсваны Его Превосходительства Фестуса Могае.

Ежегодный доклад о роли алмазов в разжигании конфликта предоставил нам важную возможность проанализировать прогресс, достигнутый международным сообществом в борьбе с пагубным явлением алмазов из зон конфликта на основе системы сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса.

Разумеется, в этом году мы можем опираться на выводы внутреннего обзора системы сертификации происхождения алмазов в рамках Кимберлийского процесса, основанные на материалах, представленных его странами-участницами, гражданским обществом, отраслью и, самое главное, некоторыми миссиями Организации Объединенных Наций в этих странах, которые страдают от проблемы алмазов из зон конфликтов.

Основной вывод этого обзора состоит в том, что система сертификации в рамках Кимберлийского процесса по-прежнему остается необходимой. Мир в некоторых из стран, затронутых проблемой алмазов из зон конфликтов, таких, как Демократическая Республика Конго и Сьерра-Леоне, остается слишком непрочным, и введенное Организацией Объединенных Наций эмбарго на алмазы из Либерии и Кот-д'Ивуара было бы гораздо менее эффективным, если бы не было системы сертификации.

Обзор также показал, что система сертификации в рамках Кимберлийского процесса является действенной. Она не является полностью совершенной или идеальной, но, тем не менее, она эффективна в плане выполнения поставленных перед ней задач. Как отмечал посол Анголы, мы не должны также упускать из виду сдерживающий эффект системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, хотя его, разумеется, сложно измерить.

В ходе обзора также был сделан вывод о том, что гибкая структура системы сертификации работает эффективно, позволяя ей сосредоточить внимание на существующих проблемах, а не организационных вопросах. Мы считаем, что она является реальной моделью для международного сообщества, механизмом, который был создан относительно оперативно и который направлен на поиск практических и прагматических решений благодаря своей легитимности, всеохватности и коллегиальности, а также доступу, который он открывает к международной торговле необработанными алмазами. Система сертификации происхождения алмазов Кимберлийского процесса может вдохновить нас на решение других проблем, связанных с ресурсами из зон конфликтов, с учетом их специфики в каждой конкретной ситуации.

В обзоре содержится ряд рекомендаций по усовершенствованию системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса. Успешное выполнение этих рекомендаций будет нашей главной задачей в следующем году.

Другой важной задачей будет урегулирование ситуации, связанной с производством алмазов в северной части Кот-д'Ивуара, где действуют повстанцы. Кимберлийский процесс тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе. Сложившаяся там ситуация по-прежнему является очень серьезной проблемой для Кимберлийского процесса, и, более того, угрозой для мира и безопасности в западной части Африки.

Что касается Ганы, то Кимберлийский процесс предложил новаторский способ дать ответ на выводы группы экспертов Организации Объединенных Наций, которая утверждает, что алмазы из Кот-д'Ивуара, возможно, экспортируются из Ганы с сертификатом Кимберлийского процесса. Это решение направлено на укрепление доверия к Кимберлийскому процессу посредством создания вре-

менного механизма, который позволит обеспечить гарантии того, что лишь камни, добытые в Гане, экспортируются с сертификатом этой страны в рамках Кимберлийского процесса. При этом защищаются законные права шахтеров Ганы, а Гане предоставляется благоприятная возможность улучшить свою деятельность, и по прошествии трех месяцев используемые ей процедуры будут оценены миссией по коллегиальному обзору.

Как показывают эти примеры, сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в этом вопросе является крайне важным. Мы надеемся, что тесные рабочие взаимоотношения между Кимберлийским процессом и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в данном вопросе будут продолжаться и в следующем году. Не может быть более убедительного подтверждения важности системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и ее всеохватности, чем продолжающийся рост числа стран, которые присоединяются к нему. В прошлом году к Процессу присоединились Новая Зеландия и Бангладеш, и целый ряд других стран сделают это в ближайшее время.

Нам приятно отметить последовательный прогресс, достигаемый новаторской системой коллегиальных обзоров в рамках Кимберлийского процесса, в котором может убедиться практически каждый его участник, и некоторые потенциальные его участники приглашают миссии по наблюдению и оценке на местах для оценки процесса осуществления. По мере укрепления Кимберлийского процесса он завоевывает все большее доверие, о чем свидетельствует принятое на недавней пленарной встрече в Габороне решение о начале публикации статистических данных Кимберлийского процесса о международной торговле алмазами. Мы надеемся, что люди, посмотрев эти данные и проанализировав их, придут к нам, если они считают, что эти данные отражают потенциальные возможности и возможные вопросы осуществления.

Что касается технического сотрудничества, то Процесс, при эффективной координации со стороны Соединенных Штатов, добился существенного прогресса в обеспечении того, чтобы надлежащая техническая помощь предоставлялась для удовлетворения выявленных потребностей, включая подготовку и геологическую оценку производственного потенциала.

Европейский союз (ЕС) хотел бы выразить свою признательность Ботсване за руководство, осуществляемое на посту Председателя Процесса в прошлом году. Авторитет Ботсваны обусловлен ее безупречной честностью и строгим внутренним контролем. Эта страна успешно руководила Кимберлийским процессом в трудные времена, добившись прогресса в урегулировании сложных вопросов, касающихся стран Западной Африки, и разработав рекомендации по проведению обзора. ЕС хотел бы присоединиться к правительствам других стран, представителям международной алмазной промышленности и неправительственных организаций, которые поздравили Ботсвану с ее успехами. Ботсвана, как и ее предшественники на этом посту — Южная Африка, Канада и Российская Федерация, — установила действительно высокие стандарты, которые будет развивать Европейское сообщество, принимающее у этих стран эстафету по руководству Кимберлийским процессом в 2007 году. Мы с нетерпением ожидаем тесного сотрудничества с Индией, которая назначена заместителем Председателя Процесса в 2007 году, со всеми участниками Кимберлийского процесса и наблюдателями, а также с международным сообществом для преумножения уже достигнутых результатов, дальнейшего укрепления хода осуществления системы сертификации Кимберлийского процесса и решения сложных задач, с которыми мы продолжаем сталкиваться, в частности в Кот-д'Ивуаре, и в решении любых других задач, которые могут возникнуть в будущем.

В заключение позвольте мне настоятельно призвать Генеральную Ассамблею вновь заявить о своей решительной поддержке Кимберлийского процесса, одобряя представленный проект резолюции. В ряде случаев алмазы из зон конфликтов по-прежнему представляют собой потенциальную угрозу, а в Кот-д'Ивуаре эта угроза является реальной. Поддержка Организации Объединенных Наций является необходимой для того, чтобы Кимберлийский процесс успешно справился с этими задачами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/61/L.27, озаглавленному «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связей между незаконной торговлей необработанными алмазами и

вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов».

Я хотел бы объявить, что после представления данного проекта резолюции к числу его соавторов присоединились следующие страны: Австралия, Австрия, Беларусь, Центральноафриканская Республика, Хорватия, Кипр, Дания, Эстония, Финляндия, Германия, Гвинея, Гайана, Индонезия, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Маврикий, Молдова, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/61/L.27?

Проект резолюции A/61/L.27 принимается (резолюция 61/28).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 10 повестки дня?

Решение принимается.

Доклады Шестого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит сегодня доклады Шестого комитета по пунктам 33, 75–80, 100, 110, 118, 128, 148 и 153 повестки дня.

Я прошу Докладчика Шестого комитета г-на Мамаду Мустафу Лума (Сенегал) представить Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета в одном выступлении.

Г-н Лум (Сенегал), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-французски*): Я имею честь представить сегодня Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета по 13 пунктам повестки дня, которые были ему переданы, а именно по пунктам 33, 75–80, 100, 110, 118, 128, 148 и 153. Сначала я представлю доклады по пунктам 75, 77, 80, 100, 110, 118 и 128, а затем по пунктам 33, 76, 78, 79, 148 и 153.

Прежде всего обращусь к пункту 75 повестки дня, озаглавленному «О состоянии Дополнительных протоколов в Женевских конвенциях 1949 года, ка-

сающихся защиты жертв вооруженных конфликтов». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/451, а проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 8 этого документа. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея приветствует всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года, призывает все государства, являющиеся участниками Женевских конвенций, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками Дополнительных протоколов и призывает государства — участники Дополнительных протоколов обеспечивать широкое распространение информации о них и их осуществление в полном объеме.

Она также просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, а также о мерах, принимаемых для укрепления существующего свода норм международного гуманитарного права, на основе информации, полученной от государств-членов и Международного комитета Красного Креста. Кроме того, Ассамблея постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов».

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования и надеется, что и Генеральная Ассамблея сможет поступить так же.

Теперь я хочу представить доклад Шестого комитета по пункту 77 повестки дня, озаглавленному «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать девятой сессии». Соответствующий доклад шестого комитета содержится в документе A/61/453. Два проекта резолюций, которые Шестой комитет рекомендует для принятия Генеральной Ассамблее, приводятся в пункте 9 этого документа.

Согласно проекту резолюции I, озаглавленному «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать девятой сессии», Генеральная Ассамблея, среди прочего, поддерживает усилия и инициа-

тивы Комиссии как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли. Она также подтверждает важность, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии по оказанию технической помощи и сотрудничеству в области реформирования и развития права международной торговли. В этой связи она призывает правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и заинтересованные стороны вносить добровольные взносы в специальный Целевой фонд. Кроме того, Ассамблея постановляет продолжить в рамках компетентного главного комитета рассмотрение вопроса о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, которые являются членами Комиссии.

Генеральная Ассамблея рекомендует Комиссии продолжить изучение различных подходов к использованию партнерских отношений с негосударственными субъектами при выполнении ее мандата, в частности в области технической помощи. Ассамблея также приветствует подготовку кратких сборников прецедентного права по текстам Комиссии и решение Комиссии провести в контексте ее сороковой сессии в 2007 году в Вене конгресс по праву международной торговли.

Проект резолюции II по данному пункту повестки дня касается пересмотренных статей Типового закона Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о международном торговом арбитраже и рекомендации относительно толкования пункта 2 статьи II и пункта 1 статьи VII Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея выражает признательность Комиссии за разработку и принятие пересмотренных статей и рекомендации и просит Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения широкой известности и доступности этих документов.

Шестой комитет принял эти два проекта резолюций без голосования и надеется, что и Генеральная Ассамблея сможет поступить так же.

Позвольте мне теперь перейти к пункту 80 повестки дня, озаглавленному «Верховенство права на национальном и международном уровнях». Соот-

ветствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/456, а проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 9 этого доклада.

В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по затронутым в настоящем проекте резолюции вопросам и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по данному вопросу.

Она также просит Генерального секретаря подготовить перечень мероприятий, осуществляемых в настоящее время различными органами, организациями, подразделениями, департаментами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях, для представления на ее шестьдесят третьей сессии и представить промежуточный доклад по этому вопросу для рассмотрения на ее шестьдесят второй сессии.

Она также просит Генерального секретаря после получения мнений государств-членов подготовить и представить на ее шестьдесят третьей сессии доклад с указанием путей и средств укрепления и координации соответствующих мероприятий, с уделением особого внимания эффективности помощи, которая может понадобиться государствам в области укрепления потенциала для обеспечения верховенства права на национальном и международном уровнях.

В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея также настоятельно призывает Генерального секретаря в первоочередном порядке представить доклад о создании в Секретариате подразделения по содействию верховенству права в соответствии с пунктом 134(e) Итогового документа Всемирного саммита 2005 года.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования и надеется, что и Генеральная Ассамблея сможет поступить так же.

Теперь я перехожу к пункту 100 повестки дня, озаглавленному «Меры по ликвидации международного терроризма». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/457, а проект резолюции, рекомендованный

Ассамблее для принятия, — в пункте 11 этого документа.

В данном проекте резолюции Генеральная Ассамблея призывает все государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации безотлагательно проводить в жизнь Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах, а также напоминает о своей центральной роли в деле наблюдения за осуществлением и обновлением этой Стратегии. Она напоминает также о своем предложении Генеральному секретарю внести вклад в будущее обсуждение и просит его в процессе этого представить информацию о соответствующей деятельности в рамках Секретариата в целях обеспечения общей координации и согласованности контртеррористических усилий системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Ассамблея постановляет, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 от 17 декабря 1996 года, проведет 5, 6 и 15 февраля 2007 года сессию, с тем чтобы продолжить ускоренными темпами разрабатывать проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и обсудить вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования и надеется, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Теперь я перехожу к пункту 110 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/458, а в пункте 7 этого документа содержится проект решения, рекомендуемый Шестым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей, в котором Генеральная Ассамблея уведомляется, что Шестой комитет постановил принять свою предварительную программу работы на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, предложенную Бюро. В соответствии с этой предварительной программой работы, Комитет начнет свою работу 8 октября 2007 года и завершит свою следующую сессию 16 ноября 2007 года.

Шестой комитет принял свою предварительную программу работы на шестьдесят второй сес-

сии без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом, приняв проект решения, содержащийся в пункте 7 этого доклада.

Что касается пункта 118 повестки дня, озаглавленного «Планирование по программам», то соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/459. Шестой комитет рассмотрел данный пункт и постановил, что Комитету не требуется принимать никаких решений. Следовательно, по этому пункту нет никакого проекта резолюции.

Что касается пункта 128 повестки дня, озаглавленного «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций», то соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/460. В пункте 10 этого доклада приводится проект решения, принятый Шестым комитетом.

Приняв этот проект решения, Шестой комитет постановил провести в марте 2007 года возобновленную сессию из 10 заседаний для продолжения рассмотрения правовых аспектов доклада Группы по реорганизации системы отправления правосудия в Организации Объединенных Наций (A/61/205) с учетом в соответствующих случаях комментариев, которые сделает Генеральный секретарь по этому вопросу, а также комментариев, которые могут быть сделаны Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

Шестой комитет принял данный проект решения без голосования и надеется, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

(говорит по-английски)

Теперь я предлагаю Ассамблее рассмотреть пункт 33 повестки дня, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/450, а в пункте 7 этого документа содержится проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять. В соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, постановляет учредить Специальный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализиро-

ванных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, в целях рассмотрения доклада Группы экспертов по правовым вопросам, созданной Генеральным секретарем во исполнение резолюции 59/300, для выработки рекомендаций относительно того, как наилучшим образом обеспечить достижение первоначальной цели Устава Организации Объединенных Наций, а именно того, чтобы участвующий в миссии персонал и эксперты Организации Объединенных Наций ни при каких обстоятельствах не освобождались от последствий преступных деяний, совершенных ими в своих местах службы, но и не наказывались необоснованно, как и должно быть при надлежащем разбирательстве. Специальный комитет проведет сессию в период с 9 по 13 апреля 2007 года и представит Генеральной Ассамблее доклад о своей работе на шестьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций». Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Теперь я перехожу к пункту 76 повестки дня, озаглавленному «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/452, а в пункте 7 этого документа содержится проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Ассамблее принять.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции, Ассамблея, среди прочего, решительно осуждает акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций и настоятельно призывает государства принимать на национальном и международном уровнях все надлежащие меры для предотвращения любых подобных актов насилия и обеспечивать — в соответствующих случаях при участии Организации Объединенных Наций — всестороннее расследование таких актов с целью привлечения правонарушителей к ответственности.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

Теперь я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 78 повестки дня, озаглавленный «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят восьмой сессии». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/61/454, а в пункте 13 этого документа содержатся три проекта резолюций, которые Шестой комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять.

В соответствии с положениями проекта резолюции I, озаглавленного «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят восьмой сессии», Генеральная Ассамблея, в частности, принимает к сведению доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят восьмой сессии и рекомендует Комиссии продолжать свою работу по темам, включенным в ее нынешнюю программу, с учетом комментариев и замечаний правительств, представленных в письменном виде или высказанных устно в ходе прений в Генеральной Ассамблее. Ассамблея также выражает признательность Комиссии за проделанную на ее пятьдесят восьмой сессии работу, отмечая, в частности, ее различные достижения. Ассамблея также обращает внимание правительств на то, что Комиссии необходимо располагать их мнениями по различным аспектам в рамках тем, стоящих на ее повестке дня, в соответствии с требованиями, содержащимися в главе III доклада Комиссии за 2006 год, в том числе, по проектам статей и комментариям по праву трансграничных водоносных горизонтов, а также информации в отношении их законодательства и практики, касающихся темы «Обязательства выдавать или осуществлять судебное преследование». Кроме того, Ассамблея принимает к сведению включение пяти новых тем в долгосрочную программу работы Комиссии.

Ассамблея рассмотрит также вопросы, касающиеся методов работы Комиссии, структуры доклада Комиссии и вопросов конференционного обслуживания в свете ранее принятых Ассамблеей решений, касающихся документации и кратких отчетов Комиссии. Комиссия проведет заседание в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 7 мая по 8 июня и с 9 июля по 10 августа 2007 года.

Кроме того, в проекте резолюции говорится об улучшении взаимодействия Шестого комитета и Комиссии, приветствуется и поощряется улучшение диалога, включая практику неофициальных консультаций, и делегациям рекомендуется придерживаться, насколько это возможно, структуры программы работы в прениях по докладу Комиссии. В нем рекомендуется начать прения по докладу Комиссии на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи 29 октября 2007 года.

В соответствии с положениями проекта резолюции II, озаглавленного «Дипломатическая защита», Генеральная Ассамблея выражает признательность Комиссии международного права за то, что она продолжает вносить вклад в кодификацию и прогрессивное развитие международного права, принимает к сведению проекты статей о дипломатической защите, представленные Комиссией, и предлагает правительствам представить комментарии относительно рекомендации Комиссии о разработке конвенции на основе этих статей. Ассамблея также постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Дипломатическая защита».

Проект резолюции III озаглавлен «Распределение убытков в случае трансграничного вреда в результате опасных видов деятельности». Согласно ее положениям, Ассамблея вновь выражает свою признательность Комиссии за то, что она продолжает вносить вклад в кодификацию и прогрессивное развитие международного права, принимает к сведению представленные Комиссией принципы, касающиеся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, текст которых прилагается к настоящей резолюции, и предлагает их вниманию правительств. Она также постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение вопроса о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности и распределении убытков в случае такого вреда».

Шестой комитет принял три проекта резолюций без голосования, и надо надеяться, что Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Сейчас я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 79 повестки дня, озаглавленный «Доклад Специального комитета по Уставу Организации

Объединенных Наций и усилению роли Организации». Доклад Шестого комитета по этому пункту повестки дня содержится в документе A/61/455. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, которые содержатся в пункте 13 доклада.

Согласно положениям преамбулы проекта резолюции I, озаглавленного «Празднование шестидесятой годовщины создания Международного Суда», Ассамблея, в частности, учитывает, что в 2006 году отмечается шестидесятая годовщина торжественного открытия первого заседания Международного Суда.

В постановляющей части проекта резолюции Ассамблея, среди прочего, торжественно отмечает важную роль Международного Суда, которую этот главный судебный орган Организации Объединенных Наций играл на протяжении всех последних шестидесяти лет в судебном разрешении споров между государствами, и выражает признательность Суду за принятие мер по обеспечению работы с максимальной эффективностью в условиях возросшей рабочей нагрузки.

Кроме того, Ассамблея призывает государства и впредь обращаться в Суд для разрешения споров с помощью средств, предусмотренных в его Статуте, и призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о признании юрисдикции Суда в соответствии с его Статутом. Она также призывает государства рассмотреть вопрос о путях и средствах укрепления Суда, в том числе путем оказания поддержки Целевому фонду Генерального секретаря для помощи государствам в разрешении споров через Международный Суд на добровольной основе.

Согласно проекту резолюции II озаглавленному «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации», Генеральная Ассамблея, в частности, с удовлетворением отмечает утверждение в качестве решения методов работы Специального комитета, изложенных в пункте 72 его доклада 2006 года.

Кроме того, Ассамблея предлагает Специальному комитету на его следующей сессии в 2007 году продолжить рассмотрение всех предложений, касающихся вопроса о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспек-

тах, в целях усиления роли Организации Объединенных Наций. Специальному комитету также предлагается продолжить рассмотрение на приоритетной основе и в надлежащем предметном порядке и рамках вопроса об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций на основании главы VII Устава, и рассмотреть — также на приоритетной основе — пути и средства совершенствования методов своей работы и повышения ее эффективности в целях выявления приемлемых для широкого круга мер по обеспечению дальнейшего осуществления. Ему также предлагается не снимать с повестки дня вопрос о мирном разрешении споров между государствами.

Кроме того, Специальному комитету предлагается рассмотреть в надлежащем порядке любое переданное ему Генеральной Ассамблеей предложение относительно осуществления решений, принятых в сентябре 2005 года на пленарном заседании высокого уровня на шестидесятой сессии Ассамблеи и касающихся Устава и каких-либо поправок к нему.

Кроме того, Ассамблея выражает признательность Генеральному секретарю за прогресс, достигнутый в подготовке исследований для Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций, в том числе благодаря более активному использованию программы стажировок Организации Объединенных Наций и более широкому сотрудничеству с академическими учреждениями с этой целью, а также за прогресс, достигнутый в обновлении Справочника по практике Совета Безопасности. Она также призывает Генерального секретаря продолжать усилия по обновлению обеих публикаций.

Позвольте мне сейчас перейти к пункту 148 повестки дня, «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания». Доклад Шестого комитета по этому пункту повестки дня содержится в документе A/61/461. Проект резолюции, рекомендованный Ассамблее для принятия, приведен в его пункте 8.

Согласно проекту резолюции, Ассамблея, в частности, одобряет рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания; считает, что обеспечение надлежащих условий для нормальной работы делегаций и представительств, аккредити-

рованных при Организации Объединенных Наций, и уважение их привилегий и иммунитетов, имеющее огромное значение, отвечают интересам Организации Объединенных Наций и всех государств-членов; и просит страну пребывания и впредь решать путем переговоров проблемы, которые могут возникать, и принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств.

Шестой Комитет принял проект резолюции без голосования. Надо надеяться, что Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 153 повестки дня, озаглавленный «Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». Соответствующий доклад содержится в документе A/61/462, а три проекта резолюции, рекомендованные Генеральной Ассамблее для принятия, — в его пункте 11.

На основании проектов резолюций I, II и III, озаглавленных соответственно «Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», «Предоставление Индоокеанской комиссии статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее» и «Предоставление Ассоциации государств Юго-Восточной Азии статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее», Генеральная Ассамблея постановляет предложить соответственно Фонду международного развития ОПЕК, Индоокеанской комиссии и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Она также просит Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящих резолюций.

Эти три проекта резолюций были приняты Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея сможет поступить аналогичным образом.

(говорит по-французски)

На этом я завершаю свое представление докладов Шестого комитета. Позвольте мне на этом этапе выразить искреннюю признательность Председателю Шестого комитета Его Превосходительству послу Хуану Мануэлю Гомесу Робледо, Мексика, за его неустанные усилия, эффективность и энергию, с которыми он осуществляя руководство Шес-

тым комитетом в ходе этой сессии. Я хотел бы поблагодарить других членов Бюро — в особенности г-на Ганесона Сивагурунатхана, Малайзия, г-на Теодора Космина Онисия, Румыния, и г-на Штефана Барригу, Лихтенштейн, — за их исключительно ценные сотрудничество и поддержку. Наконец, я хотел бы поблагодарить все делегации и всех своих коллег, благодаря важному вкладу которых удалось обеспечить успех Комиссии на ее нынешней сессии. Я не могу не воздать должное сотрудникам Секретариата, приверженность и профессионализм которых явились неоценимой поддержкой.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не будет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Шестого комитета, которые находятся сегодня на ее рассмотрении.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В этой связи заявления будут ограничиваться выступлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи было достигнуто согласие о том, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте мне напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Шестого комитета, я хотел бы уведомить представителей о том, что у нас порядок принятия решений

будет таким же, каким он был в Шестом комитете, если только заранее не поступит уведомление об ином порядке рассмотрения. Поэтому я надеюсь, что мы можем начать принимать без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

Пункт 33 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Шестого комитета (A/61/450)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций». Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/29).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 33 повестки дня.

Пункт 75 повестки дня

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Доклад Шестого комитета (A/61/451)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/30).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 75 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 76 повестки дня

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Доклад Шестого комитета (A/61/452)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы приступим к принятию решения по этому проекту резолюции. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/31).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 76 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 77 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать девятой сессии

Доклад Шестого комитета (A/61/453)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на ее тридцать девятой сессии». Шестой комитет принял ее без голосо-

вания. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/32).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Пересмотренные статьи Типового закона Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о международном торговом арбитраже и рекомендация относительно толкования пункта 2 статьи II и пункта 1 статьи VII Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, совершенной в Нью-Йорке 10 июня 1958 года». Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/33).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 77 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 78 повестки дня

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят восьмой сессии

Доклад Шестого комитета (A/61/454)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 13 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I, II и III.

Сначала мы приступим к голосованию по проекту резолюции I, озаглавленному «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят восьмой сессии». Шестой комитет принял ее без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/34).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II оза-

главлен «Дипломатическая защита». Шестой комитет принял ее без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/35).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Распределение убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 61/36).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 78 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 79 повестки дня

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Доклад Шестого комитета (A/61/455)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 13 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I и II.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции I, озаглавленному «Празднование шестидесятой годовщины создания Международного Суда». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/37).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации». Шестой комитет принял его без

голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/38).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 79 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 80 повестки дня

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Доклад Шестого комитета (A/61/456)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/39).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 80 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 100 повестки дня

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Шестого комитета (A/61/457)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/40).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэлы, который хочет выступить с разъяснением своей позиции в отношении только что принятого проекта резолюции.

Г-н Гомес Гонсалес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэлы присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 11 доклада Шестого комитета (A/61/457) и касающегося мер по ликвидации международного терроризма. Однако мы хотели бы отметить, что содержащаяся в двадцать первом пункте преамбулы — в котором упоминаются недавние события и инициативы на международном, региональном и субрегиональном уровнях по предупреждению и пресечению международного терроризма — ссылка на военную организацию, а именно на Организацию Североатлантического договора, не подразумевает признания планов на будущее такой организации. По мнению моей делегации, это также не должно создавать прецедента для будущего рассмотрения этого исключительно важного вопроса. Моя делегация будет и впредь оказывать содействие усилиям по достижению глобального консенсуса, который позволит осуществлять конкретные и согласованные меры борьбы с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 100 повестки дня.

Пункт 110 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Шестого комитета (A/61/458)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту решения.

Шестой комитет принял проект решения, озаглавленный «Предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи» без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 110 повестки дня.

Пункт 118 повестки дня

Планирование по программам

Доклад Шестого комитета (A/61/459)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению доклад Шестого комитета?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 118 повестки дня.

Пункт 128 повестки дня

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Доклад Шестого комитета (A/61/460)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту решения.

Шестой комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 128 повестки дня.

Пункт 148 повестки дня**Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания****Доклад Шестого комитета (A/61/461)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/41).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 153 повестки дня**Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/61/462)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I, II и III.

Проект резолюции I озаглавлен «Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/42).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Предоставление Индоокеанской комиссии статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». Шестой комитет принял его без голосования. Могу

ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/43).

Пункт 79 повестки дня**Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации****Доклад Шестого комитета (A/61/455)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 13 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I и II.

Сначала мы примем решение по проекту резолюции I, озаглавленному «Празднование шестидесятой годовщины создания Международного Суда». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/37).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/38).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 79 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 80 повестки дня**Верховенство права на национальном и международном уровнях****Доклад Шестого комитета (A/61/456)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/39).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 80 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 100 повестки дня**Меры по ликвидации международного терроризма****Доклад Шестого комитета (A/61/457)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/40).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэлы, который хочет выступить с разъяснением своей позиции в отношении только что принятого проекта резолюции.

Г-н Гомес Гонсалес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэлы присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 11 доклада Шестого комитета (A/61/457) и касающемуся мер по ликвидации международного терроризма. Однако мы хотели бы отметить, что содержащаяся в двадцать первом пункте преамбулы — в котором упоминаются недавние события и инициативы на международном, региональном и субрегиональном уровнях по предупреждению и пресечению международного терроризма — ссылка на военную организацию, а именно на Организацию Североатлантического договора, не подразумевает признания планов на будущее такой организации. По мнению моей делегации, это также не должно создавать прецедента для будущего рассмотрения этого исключительно важного вопроса. Моя делегация будет и впредь оказывать содействие усилиям по достижению глобального консенсуса, который позволит осуществлять конкретные и согласованные меры борьбы с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 100 повестки дня.

Пункт 110 повестки дня**Активизация работы Генеральной Ассамблеи****Доклад Шестого комитета (A/61/458)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту решения.

Шестой комитет принял проект решения, озаглавленный «Предварительная программа работы Шестого комитета на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи» без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 110 повестки дня.

Пункт 118 повестки дня**Планирование по программам****Доклад Шестого комитета (A/61/459)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению доклад Шестого комитета?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 118 повестки дня.

Пункт 128 повестки дня**Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций****Доклад Шестого комитета (A/61/460)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту решения.

Шестой комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 128 повестки дня.

Пункт 148 повестки дня**Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания****Доклад Шестого комитета (A/61/461)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 61/41).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 153 повестки дня**Просьбы о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее****Доклад Шестого комитета (A/61/462)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Шестым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I, II и III.

Проект резолюции I озаглавлен «Предоставление Фонду международного развития ОПЕК статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 61/42).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Предоставление Индоокеанской комиссии статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее». Шестой комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 61/43).

АСЕАН создавалась на основе тех же принципов, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций. В своих отношениях друг с другом страны-члены АСЕАН проявляют взаимное уважение к независимости, суверенитету, равенству, территориальной целостности и национальной самобытности всех стран; признают право каждого го-

сударства на национальное существование без вмешательства извне, при отсутствии подрывных действий и принудительных мер; проводят политику невмешательства во внутренние дела друг друга; урегулируют разногласия и споры мирными средствами; отвергают угрозу силой или применение силы; и эффективно сотрудничают между собой.

У АСЕАН и Организации Объединенных Наций долгая история совместных отношений: их отношения, по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), начались в 1967 году, когда была создана АСЕАН. За четыре прошедших с тех пор десятилетия эти отношения закрепились и развились. Первый совместный саммит АСЕАН и Организации Объединенных Наций, состоявшийся 12 февраля 2000 года в Бангкоке, и принятие двух резолюций Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций, в 2002 и в 2004 годах, также способствовали тому, чтобы эти отношения были укреплены и поднялись на новый уровень.

Второй совместный саммит АСЕАН и Организации Объединенных Наций, состоявшийся 13 сентября 2005 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, еще больше расширил сферу этого сотрудничества и обозначил направленность будущего сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций. В ходе саммита руководители стран АСЕАН и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций договорились о дальнейшем расширении сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций при участии различных специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в решении ключевых проблем, связанных с развитием, таких как искоренение нищеты, достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, обеспечение энергетической безопасности, предотвращение инфекционных заболеваний и борьба с ними, устранение последствий стихийных бедствий, транснациональные проблемы и проблемы мира и безопасности. Мы хотели бы отметить прогресс, достигнутый к настоящему времени в плане сотрудничества в этих областях.

В области развития ПРООН во взаимодействии с АСЕАН продолжает организовывать учебные программы и семинары для укрепления возможностей государств-членов в деле планирования и раз-

работки предложений по проектам, а также руководит процессом региональной интеграции в соответствии с различными планами действий АСЕАН.

Что касается энергетической безопасности, то учреждения Организации Объединенных Наций вместе с АСЕАН занимаются поиском адекватных путей и средств для укрепления международных усилий по содействию более эффективному использованию энергии. Центр АСЕАН по вопросам энергетики в настоящее время тесно сотрудничает с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ПРООН в осуществлении различных проектов, таких как энергосберегающее городское планирование и содействие местному производству в странах АСЕАН оборудования, связанного с возобновляемыми источниками энергии.

В области здравоохранения более тесное сотрудничество АСЕАН с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций ведет к активизации помощи в деле предотвращения повторных вспышек инфекционных заболеваний и борьбы с ними.

Что касается борьбы со стихийными бедствиями, то АСЕАН и Организация Объединенных Наций при поддержке и помощи ПРООН обсуждают осуществление мер по координации действий в ответ на гуманитарные чрезвычайные ситуации в ходе операций по устранению последствий бедствий, а также по повышению осведомленности общественности и по укреплению потенциала, как это было согласовано на Специальном совещании лидеров стран АСЕАН по последствиям землетрясения и цунами.

Что касается мира и безопасности, то страны АСЕАН по-прежнему поддерживают Организацию Объединенных Наций в ее роли по поддержанию международного мира и безопасности, по развитию дружеских отношений между народами и по достижению международного сотрудничества в деле урегулирования международных проблем. Такие инициативы АСЕАН, как Декларация о зоне мира, свободы и нейтралитета, Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, Декларация о солидарности стран АСЕАН, Договор о создании в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, создание Регионального форума АСЕАН, про-

цесс АСЕАН плюс три, Декларация о поведении сторон в Южно-Китайском море, и региональные действия, предпринимаемые в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в отношении Камбоджи и Восточного Тимора, существенно способствовали миру, безопасности и стабильности в регионе.

В этом году АСЕАН был предоставлен статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, что приведет к дальнейшему углублению сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций. Статус АСЕАН в качестве наблюдателя при Организации Объединенных Наций также расширит и углубит взаимодействие АСЕАН с другими государствами-членами Организации Объединенных Наций и региональными и международными организациями в их общем стремлении к миру, справедливости и верховенству права.

Мы чрезвычайно признательны всем странам, которые поддержали проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН. Мы надеемся, что этот проект резолюции будет принят консенсусом, как и предыдущий, на пятьдесят девятой сессии.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.